

**ОДОБРИЛ:**  
**ВЕНЦИСЛАВ КАЛЧЕВ**  
*Областен управител на област Русе*

### **ПРОТОКОЛ**

от заседание на Съвместната българо-румънска земеделска работна група (СБРЗГ),  
12.02.2014 г., 10.00 ч., заседателна зала на Окръжен съвет Гюргево

Днес, 12.02.2014 г. от 10,00 ч. в заседателна зала на Окръжен съвет Гюргево се проведе заседание на СБРЗГ, на което **от румънска страна присъстваха:**

1. Думитру Гаврила – заместник председател Окръжен съвет Гюргево
2. Петре Мимиш – съветник в Окръжен съвет Гюргево
3. Клара Мъркулеску – директор на Трансграничен Бизнесцентър Данубиус
4. Дорлин Палку – администратор на щраусова ферма „Сураки - SC Suraki SRL”
5. Мируна Ефтимииу – зам.директор на Дирекция „Международно сътрудничество, стратегии и проекти” в Окръжен съвет Гюргево
6. Даниел Иван – Директор на Земеделската камара
7. Мариус Чокою – Директор на АРСР (Плащания за Развитие на селските райони и Рибарството)
8. Кристина Гъина – експерт в Трансграничен Бизнесцентър „Данубиус”

#### **и от българска страна:**

1. Айлян Карамехмедова – Заместник-областен управител на Област Русе;
2. Лили Ганчева – Изпълнителен директор на Еврорегион „Данубиус”
3. Пенка Попова – Началник на Отдел АКРР към Дирекция АКРРДС в Областна администрация Русе
4. Д-р Атанас Атанасов – Представител на ОД на АБХ, Русе
5. Теодор Тодоров – и.д. Директор на ОД на ДФЗ, Русе
6. Левент Исмаилов – Директор на Областна дирекция „Земеделие“, Русе
7. Деница Гаджева – представител на Националната служба за съвети в земеделието, офис Русе.

Заседанието се проведе при следния

#### **ДНЕВЕН РЕД:**

1. Откриване на работната среща от Думитру Гаврила, Заместник председател Окръжен съвет Гюргево
2. Представяне на Бюлетин № 4 за 2013 г. от г-н Гаврила/ г-жа Ганчева
3. Предаване председателството на комисията на Айлян Карамехмедова, Заместник-областен управител на Област Русе
4. Гласуване на темите за дискусии в рамките на СБРЗГ през 2014 г.
5. Уточняване датата и темата за следващото заседание.

Г-н Думитру Гаврила – Заместник председател на Окръжен съвет Гюргево и досегашен председател на СБРЗГ откри заседанието. Той отбеляза, че досега обществеността е информирана добре за работата на групата и благодари за това на присъстващите медии.

Г-жа Карамехмедова поздрави домакините с Новата 2014 година, пожела много

успешни съвместни инициативи и връчи символични подаръци от името на Областния управител на област Русе – г-н Венцислав Калчев. След това представи участниците в заседанието от българска страна.

Г-н Гаврила представи участниците от румънска страна и също връчи на българските гости символични подаръци от името на Председателя на Окръжен съвет Гюргево. С помощта на г-жа Лили Ганчева той презентира издадения двуезичен бюлетин за дейността на съвместната работна група през 2013 г. (*Приложение*). Г-н Гаврила отчете, че през 2013 година са проведени 8 заседания на групата. Били са поканени и са взели участие представители на бизнеса, инвеститори в земеделието, кметове на общини от Русенска област и окръг Гюргево. Той сподели, че голяма част от кметовете в окръг Гюргево са фермери или земеделски производители и затова оценяват високо работата на работната група. През годините на съвместна дейност са сключени няколко побратимявания между общини от двете страни на реката, обменени са опит и добри практики, подписани са договори, създадени са бизнес контакти и др. Окръг Гюргево е предимно земеделски район и в него има много фермери и земеделски производители. Г-н Гаврила отбеляза, че се гордее с факта, че точно днес се навършват 4 години от създаване на работната група и че това е показател за нейната устойчивост. През 2013 г. от румънска страна са взели участие в заседанията на групата 76 човека, като 9 от тях са кметове.

Г-жа Клара Мъркулеско сподели, че точно преди 4 години е създадена работната група по инициатива на Трансграничния Бизнесцентър „Данубиус”. Първата среща се осъществила с над 80 участника, в т.ч. представители на ниво министерства, на академичните и бизнес средите, на екологични, изследователски и други организации, работещи в обществена полза. Изградени са били 4 работни групи с един съвместен секретариат от двете страни на реката. Тя отчете, че това е един устойчив проект, който е допринесъл за установяване на партньорства между пчелари, месо- и гъбо-производители, производители на еко- и био-продукти и др. Представени са и са популяризирани нестандартни идеи като производство на трюфели, отглеждане на бързорастящи дървета и др. В рамките на работната група се търсят възможности за намиране на общи пресечни точки и контакти в областта на земеделието. Създадените контакти са важни защото преди да има общ бизнес е важно хората да се познават и да си вярват.

Г-н Мимиш, съветник на Председателя на Окръжен съвет Гюргево, агроном и научен работник отбеляза, че определя дейността на работната група като успешна и че много хора имат реализирани конкретни ползи от участието си в нея. Обменени са добри практики, създадени са контакти, идентифицирани са идеи, които могат да се осъществят около река Дунав. Той препоръча да се включват различни значими събития, които са планирани за провеждане в област Русе и окръг Гюргево в работната програма на групата.

Г-жа Мируна Ефtimiу определи всички досегашни срещи като много полезни и сподели, че очаква всички инициативи да са успешни чрез тяхното конкретизиране и чрез подкрепа на бизнеса и местните власти да се реализират успешни трансгранични проекти. Създадените партньорски мрежи могат да се разширяват и да се финансират от различни източници за разрешаване на конкретни проблеми. Важно е да има повече идеи и стремеж за тяхното реализиране. Трябва да се отдели специално внимание на проблема, свързан с климатичните промени, да се изготви база със статистически данни за негативното въздействие на засушаването в земеделието, да се идентифицират проектни идеи за борба с това засушаване и с наводненията, за изграждане и ремонт на инфраструктура и напоителни системи в областта на земеделието. Да се предвиди време за дискусия относно възможностите, които ще предвидят Програмите в новия

планов период.

Г-жа Лили Ганчева, Изпълнителен директор на Еврорегион „Данубиус”, изрази удовлетвореност от 4-годишната съвместна работа. Благодарни на г-н Гаврила, че е поел ръководството в движение и не е допуснал прекъсване на работата. Тя отбеляза, че на проведената в Русе среща между българското и румънско Министерства на земеделието на 9 януари 2014 година е направено предложение да се създаде трансгранична земеделска работна група на национално ниво. Тя благодари на румънските колеги, че са я мотивирали и са и помогнали да защити сертификата за най-високо ниво на владеене на румънски език и сподели, че много се гордее с бюлетините, които се издават на двата езика ежегодно и остават за историята и за архива на работната група.

Г-н Гаврила предаде председателството на г-жа Карамехмедова, която изказа благодарност на учредителите и екипа на групата като изрази становище, че наследството е много добро и увереност, че съвместната дейност ще продължи като се прилагат разнообразни, иновативни форми на работа между български и румънски производители от различни сектори на земеделието. Г-жа Карамехмедова организира обсъждането на т.4. „Гласуване на темите за дискусия в рамките на СБРЗГ през 2014 г.” Беше одобрен с мнозинство предложението списък с теми (*Приложение*), като се направи уточнение, че винаги могат да се включват допълнителни такива. Гласувано беше и прието с пълно болшинство направеното от г-жа Лили Ганчева предложение, срокът на Споразумението за създаване на Съвместна работна група на представителите на земеделието в окръг Гюржево, Румъния и област Русе, България. (GLAC GIURGIU-RUSE), сключено на 30.03.2010 г. да бъде удължен до края на настоящия програмен период – 2020 г.

По т. 5. „Уточняване датата и темата за следващото заседание” беше прието такова да се проведе в Областна администрация Русе на 12 март 2014 година, на което да бъде обсъдено състоянието на напоителните системи в област Русе.

В неформални разговори представителите на окръг Гюржево и област Русе споделиха вижданията си за темите, които могат да бъдат обект на проектни предложения през следващия плановия период до 2020 година.

**ЗАМЕСТНИК-ПРЕДСЕДАТЕЛ**  
**АЙЛЯН КАРАМЕХМЕДОВА**

*Заместник областен управител на  
област Русе*